

**Technische Daten**

Stromversorgung	4 AA Batterien
Verbrauchte Leistung	4 Watt
Leistung der UV- Röhre	4 Watt
Gewicht	0.3 kg
Abmessungen	160x55x23mm

**Anwendung des Banknotendetektors**

Die Banknote wird nach der Intensität des reflektierten UV-Lichts und das Leuchten der Lumineszenz-Sicherheitsmerkmale überprüft.

Stellen Sie den Schalter in die Position "TUBE" ein, dabei schaltet sich die UV-Lampe automatisch ein.

Die Intensität des Lichtes, welches von den Leuchtsicherheitsmerkmalen auf der Banknote reflektiert wird, darf nicht zu hoch sein (Die Banknote darf nicht zu stark leuchten).

Falsche Banknoten, die auf einem weißen, nicht für Banknoten bestimmten Papier gedruckt wurden, geben zu hohe Intensität des Lichtes wieder. dass die Intensität des Lichtes bei einer echten Banknote auch erhöhet sein kann, wenn die Banknote zufällig unter Einwirkung von aggressiven Umweltfaktoren stand. Deswegen untersuchen Sie die Banknote auf Echtheit mit 2 zusätzlichen Erkennungsmethoden.

Stellen Sie den Schalter in die Position "TORCH", dabei schaltet sich die Weißlicht-Lampe automatisch ein. Mit dieser Lampe werden die äußeren Zeichen der Banknote und Wasserzeichen überprüft. Die Lampe kann auch als Taschenlampe verwendet werden.

Bitte stellen Sie den Schalter in die Mittelposition, wenn das Detektor nicht im Betrieb ist.

**Counterfeit Currency Detector PRO-4P**

GB

**Specification**

Power source	4 AA Batteries
Power consumption	4 Watt
UV lamp	4 Watt
Net weight	0.3 kg
Dimensions	160x55x23 mm

**Operation**

The UV lamp allows for verifying the paper composition (through luminescence) and luminescent marks. It also allows for the operator to check for signs of tampering with the banknote, including altering official markings on the note or whether or not the banknote has been in contact with chemicals that alter its properties.

Turn the switch to the <TUBE> position and the UV light will turn on.

Under UV light, banknote paper should not glow. However, official markings including luminescent marks that are normally hidden under regular lighting conditions should be easily seen under UV light. Further verification methods are listed below.

Turn the switch to the <TORCH> position and the backlighting will turn on. With backlighting, the operator can easily determine the authenticity of watermarks as well as whether or not the official markings of the banknote have been altered in any way (by etching, for example). After all operations are finished, turn the switch to the middle position to turn off the device.

### Детектор валют PRO-4P

RUS

#### Технические данные

Источник питания	4 AA Batteries
Потребляемая мощность, Вт	4
Уф-осветитель, Вт	4
Масса, кг	0.3
Габаритные размеры, мм	160x55x23

#### Работа с прибором

Проверяется состав бумаги по люминесценции, люминесцентные метки, следы вытравливания надписей, печатей химическим растворителем или отбеливателем. Переведите переключатель в положение «TUBE» загорится ультрафиолетовый осветитель. При ультрафиолетовом освещении бумага банкноты не должна светиться, но наблюдается свечение люминесцентных меток (невидимых при обычном освещении волокон, рисунков). Фальшивые банкноты, изготовленные с применением обычной («небанковской») белой бумаги, дают яркое свечение. Однако такое же свечение может наблюдаться у подлинных банкнот, случайно попавших под воздействие агрессивных сред. Поэтому для дальнейшего определения подлинности используют другие методы проверки. Переключив переключатель в положение «TORCH» включается осветитель дневного света для проверки банкнот на просвет (водяные знаки, следы вытравливания надписей и др.) Также осветитель дневного света может использоваться в качестве обычного фонарика. По завершении работы переведите переключатель в среднее положение.

### Détecteur UV portable de faux billets PRO-4P

FRA

#### Spécifications

Alimentation	4 AA Batteries
Puissance du tube à UV	4 Watt
Puissance de l'éclairage de la lumière blanche	4 Watt
Poids	0.3 kg
Dimensions	160x55x23 mm

## Règles d'installation du détecteur

Sont contrôlés: la fluorescence du papier, les signes fluorescents, des traces d'effacement d'inscriptions, de sceaux à l'aide de solvants chimiques ou de décolorants.

Mettez l'interrupteur en position «TUBE», le tube à UV s'allume.

Sous l'éclairage ultraviolet, le papier du billet de banque ne doit pas briller, mais on peut observer la brillance des signes fluorescents (fibres et images invisibles à l'éclairage ordinaire).

Les faux billets de banque imprimés sur du papier blanc ordinaire ("non bancaire") donnent une brillance intense. Cependant, le niveau de réflexion des rayonnements ultraviolets peut être également élevé sur des billets de banque authentiques qui ont été soumis par hasard à l'impact de milieux agressifs.

Utilisez d'autres méthodes de détection pour vérifier le billet.

Après avoir mis l'interrupteur en position «TORCH», la lampe de la lumière blanche s'allume pour contrôler les billets de banque en transparence (filigranes, traces d'effacement des inscriptions, etc.) La lampe blanche peut être également utilisé comme lampe de poche ordinaire.

Une fois le travail terminé, mettez l'interrupteur en position moyenne.

## Przenośny tester UV PRO-4P

POL

### Specyfikacja

Źródło mocy	4 AA Batteries
Moc lampy UV, W	4
Moc lampy światła białego, W	4
Waga, kg	0.3
Wymiary(mm)	160x55x23

### Użytkowanie

Banknoty są weryfikowane przez fosforyzowanie w świetle UV (znaki fosforyzujące) znaki wodne, nadruki zawierające chemiczne rozpuszczalniki lub wybielacze.

Ustaw włącznik na pozycji <<TUBE>>, lampa UV powinna się zaświecić.

W świetle UV banknot nie powinien fosforyzować, natomiast powinno być widoczne świecenie znaków fosforyzujących (niewidocznych w normalnym świetle włókien, wzorów). Fałszywe banknoty wydrukowane na zwykłym (niebankowym) białym papierze, świecą jasno. Jednakże takie samo fosforyzowanie może być widoczne na autentycznych banknotach, które były narażone na niekorzystne warunki środowiska, wypranych przypadkiem w proszku do prania, itp. Dla dalszej weryfikacji autentyczności takich banknotów SA używane metody opisane poniżej.

Ustaw włącznik na pozycji <<TORCH>>, lampa światła białego powinna się zaświecić. Po zakończeniu użytkowania należy umieścić włącznik na środkowej pozycji.

